

春秋三傳異文釋

一



春秋三傳異文釋

一

李富孫學

中華書局

春秋三傳異文釋

二

李富孫
學

中華
書
局

春秋三傳異文釋

三

李富孫學

中華書局

春秋三傳異文釋

此據別下齋叢書
本排印初編各叢
書僅有此本

春秋三傳異文釋自敘

孔子作春秋明王道。筆削謹嚴。旂夏不能贊一辭。漢嚴氏彭祖引觀周篇云。孔子將修春秋。與左邱明藥如周。觀書於周史。歸而修春秋之經。邱明爲之傳。共爲表裏。齊公羊高。魯穀梁赤。爲子夏之門人。竝作傳以發明春秋之誼。三家於經互有得失。前人論之綦詳。左氏先箸竹帛。公穀先繇口授。後箸竹帛。所說不能盡同。公羊箸於漢景之時。穀梁顯於漢宣之代。歷世既久。安能無展轉傳寫之誤。其間方俗異言。音聲易淆。而文字因隨以變。經師授受。家灋各殊。故三傳之文。最爲錯雜。唐陸德明經典釋文。庶采諸家之文字音切。而未盡會通其誼。茲就罕窮之餘。見經史傳注。諸子百氏所引。以及漢唐宋石經。宋元槧本。校其異同。或字有古今。或音近通假。或沿襲乖舛。悉據古誼而疏證之。而前儒之論說。竝爲蒐緝。使正其訛繆。辨其得失。折衷以求一是。學者讀之。而經傳之異文。亦可無惑於紛紛之岐說矣。

嘉慶十有八年。歲在尙章。作鄂陽月。李富孫述。

嘉興李君薌沚爲秋錦徵士來孫。少從從祖敬堂明府學。故學有淵源。長游四方。得就正於盧抱經學士、錢竹汀宮詹、王述庵司寇、孫淵如觀察。質疑問難。既聞緒論。今相國儀徵阮公撫浙時。肄業詒經精舍。深究漢唐諸儒之學。勤於著述。嘗有七經異文釋五十卷。馮柳東郡授僞其詳。該奧博。得未曾有。爲詒異誼者集其大成。可垂日月而不刊。足補陸元朗之所未逮。易書已刊行。春秋三傳。攷覈俱精密。辨異同而定得失。實可羽翼經傳而不繆。余因索其藁。授諸梓。以竝傳於世云。道光丁卯仲冬。海昌蔣光煦跋。

春秋三傳異文釋卷第一

嘉興李富孫學

春秋左氏傳一

傳仲子生而有文在其手曰爲魯夫人論衡雷遠紀妖竝作在其掌自然篇仍作手正義石經古文魯作戔案正義

云成季唐叔亦有文在其手曰友曰虞王充作掌似較明古文魯作戔與說文合見叔桓

隱元年經公及邾儀父盟于蔑公羊作邾婁儀父桓十七年經公會邾儀父盟于趙公羊作邾婁儀父莊十三年

穀梁邾人小邾人成十五年邾人婁元年邾人十四年邾人小邾人公羊作邾婁人十五年邾人僖元年邾人十八年邾人

穀梁邾人小邾人竝作邾婁人小邾婁人僖元年邾師公羊作邾婁師十九年盟于邾昭廿五年邾人小邾人廿二年伐邾廿三年伐邾文十四年納捷莒于邾宣十年伐邾襄廿三年邾界我公羊竝作邾婁僖廿八年邾子文十三年邾子襄十七年邾子廿二年邾子小邾子廿四年邾子小邾子二十一年邾子定三年邾子公羊竝作邾婁子小邾婁子

盟于昧穀梁唐石經亦作昧注疏本作昧後漢李固傳注引同文七年經晉先蔑奔秦公穀作先昧公羊疏左穀作先蔑漢鄒陽傳

儀作義汲郡古文作魯隱公及邾莊公盟于姑蔑案何休注云邾婁者夷言婁聲相近也釋文婁邾人

語聲後曰婁故曰邾婁蓋方言有語聲在前者句吳於越是也有語聲在後者邾婁是也檀弓釋文云

邾人呼邾聲曰婁故曰邾婁鄒陽傳師古注義讀曰儀古禮儀字本作義漢書从古字莊十六年經邾子克夷儀同

說文蔑勞無精也勞則蔑然昧目不明也昧義同五經文字昧音蔑文選劇秦美新注昧或爲

蔑。荀子議兵注。昧與蔑同。古昧蔑同音。義通。杜注。蔑。姑蔑。魯地。汲郡古文作姑蔑。惠氏補注。謂隱公名息姑。當時史官爲之諱也。

傳。故不書。履。釋文云。一本無故字。案正義本有故字。常从之。

鄭武公娶於申。釋文。於作于。唐石經。經傳中。于於二字錯見。案說文云。于。於也。詩采芣傳。擊鼓箋同。象氣之舒于。於。古文烏省。士昏

禮記注。今文於爲于。易。詩。書。春秋多作于。禮。論語。春秋傳多作於。此古今字之異。

及其叔段。潛夫論志氏姓。作恭。莊廿四年傳。德之共也。後漢翟酺傳。共作恭。注引同。僖十年傳。改葬共太子。氏亦作恭。十七年傳。衛共姬。廿七年傳。杞不共也。釋文。共。本亦作恭。漢五行志引同。左行共華。通志氏族略。共語。說苑。淮南。並作恭。十五年經宋共公。漢五行志作恭。昭七年傳。三命滋益共。孔子世家作恭。十一年傳。不道不共。漢五行志作恭。十六年傳。無有不共格。釋文。共。本亦作恭。案詩韓奕箋云。古之恭字或作共。是其爲古借字。

嚴邑也。釋文云。嚴本又作嚴。案詩維石巖巖。羣經音辨引作嚴云。嚴嚴高也。嚴嚴形聲相似。古字通。見詩釋。他邑惟命。明監本閩本。毛本。足利本。作佗。案九經字樣云。他。說文作佗。音拖。古作它。後通作佗。唐石經作

他字俗。

祭仲曰。易林作蔡仲。昭十二年傳。祭公謀父。穆天子傳作蔡公。案呂覽音初。蔡公扞於漢中。古今人表作祭公。僖四年傳疏引。作

祭。二字古通。說文。鄆。周邑也。古从省借。

都城過百雉。水經濟水注引。作京城。案坊記曰。都城不過百雉。杜預注。凡邑有先君之廟曰都。是槩言之。

酈注作京城常卽京邑所謂京城大叔也。

必自斃釋文云斃本又作弊。

傳十年傳。敝於轉。論衡引作斃。襄廿九年傳。將以其力斃。漢五行志引作敝。下實斃。昭元年傳。弗能斃也。漢五行志引作敝。哀二年傳。斃于車中。釋文云斃本亦作弊。

案釋言曰斃踣也說文斃爲或斃字後省作斃弊俗字與敝同皆以同音通用段氏曰斃引伸爲

利弊字遂改其字作弊。

不義不暱說文黍部暱引作黏也或作翻周禮弓人注作昵疏引同文選朱浮與彭寵書注引亦同。

傳廿四年傳。暱近尊賢。文選宣德皇后令注引作昵。成十三年傳。暱就寡人。釋文作昵。襄二年傳。其誰暱我。案釋文云暱本又作昵。昭廿五年傳。私降昵宴。說文日部引作暱宴。哀廿年傳。親暱之極也。釋文作昵。

釋言曰翻膠也弓人注杜子春云昵或爲翻黏也方言亦云翻粘也說文暱或作昵昵與翻同故傳作

暱字九經字樣云黏見春秋則唐時本尙有作黏者邵氏晉涵曰說文作黏言不義者不能堅固故下

文云厚將崩今本作不暱杜注訓暱爲親則與厚將崩之文詞不相屬矣。

若闕地及泉鄭世家作穿地後漢周舉傳注引作掘案穿與闕義同惠氏補注云山海經注厥掘也今从

門厥聲闕又與屈通故後世有掘字。

隧而相見御覽四百十隧引作隧案玉篇云隧墓道也正作隧廣韻堪俗字錢氏曰說文謂卽隧而相見

之隧。

其樂也融融文選思元賦注引作彤彤案賦云展洩洩以彤彤正用此文舊注洩洩彤彤皆和貌李善云

融與彤古字通。後漢張衡傳注仍引作融。云彤與融通。

預凶事。唐石經預作豫。案杜注作豫。說文豫象之大者。引伸爲豫行之字。預爲新墾字。徐鉉曰。經典通用豫。

二年經。無駭帥師入極。穀梁作無駭。八年經。無駭卒。穀梁亦作駭。公羊作展無駭。古今人表。無作亡。莊二年經。無夢苗。漢五年志。無作亡。八年經。齊無知殺其君。十二諸侯年表作毋知。古今人表作亡。廿八年經。大無夢不。五行志作亡。成十八年傳。無夢。人表作亡。襄七年傳。孫子無辭。亦無後容。九年傳。國亂無象。昭十一年傳。君無駭容。五行志作亡。十三

年傳。寶須無。十五年費無極。人表作亡。其反無分乎。五行志作亡。哀二年傳。鄭無恤。人表作亡。案說文云。纘亡也。亡。纘聲相近。義同。史記。從今文作毋。漢書多作亡字。襄卅一年傳。誰能無。五行志引作毋。杜注。無駭不書氏。未賜族。公羊作展無駭。是追書之也。釋文。倭音該。又

戶楷反。說文倭駭竝从亥聲。音義相近。字亦通。

紀裂繻來逆女。公羊作紀履繻。穀梁作履綸。案顧氏唐韻正。裂上聲音履。裂履聲之轉。公羊釋文。繻亦作綸。音須。說文。繻。繒采色。徐鉉曰。漢書傳符帛也。玉篇。繻。又思俱切。帛邊也。古者過關。以符書帛。裂而分之。若今券也。綸布也。裂繻字子帛。則从左氏爲正。廣韻。衫。綸帛也。繻。綸音同。義通。惠氏士奇曰。古裂讀

爲厲。屢厲音相近。見詩釋。

紀子帛莒子盟于密。公穀作紀子伯。案穀梁傳曰。或曰年同。審同。故紀子以伯先也。釋文。子伯。如字。長也。內則注云。紀子帛名裂繻。杜注。子帛。裂繻字。弓人疏云。裂繻字子帛。則爲裂破衣義。史記伍子胥傳。伯

語論衡逢遇作帛喜。注讀作伯語。吳越春秋作帛否。帛伯聲近。古通。

傳費庠父勝之。山井鼎攷文。宋本永懷堂本作庠父。案釋文庠音琴。當从今聲。俗本作庠。譌。

三年經。日有食之。十二諸侯年表皆作日蝕。釋文云。食本或作蝕。音同。昭廿一年傳。日有食之。文選甲。魏武帝文注引。作蝕。下同。案釋

名曰日月虧曰蝕。稍小侵虧。如蟲食艸木之葉。古通作食字。諸書或多作蝕。史漢二字錯見。

君氏卒。公穀作尹氏。昭二十年傳。案君氏。或作尹。君氏卒。聲子也。公穀竝云。尹氏。天子之大夫也。荀子大

略。堯學于君疇。古今人表作尹壽。新序雜事引同。公穀從尹。亦聲之轉。故各據師傳之本言之。顧氏炎

武曰。君氏卒。以定十五年。如氏卒例之。从左氏爲是。若天子之卿。則當舉其名。不但言氏也。趙氏佑曰。君母而謂君

氏。此名言之不順。公穀作尹氏。公羊以爲譏世卿。實近事理。

葬宋穆公。公穀作繆公。鄭世家。宋世家。古今人表同。莊廿八年傳。案穆夫人。古今人表作繆。僖四年經。葬許穆公。宣三年。葬鄭穆公。成三年。葬衛穆公。公穀竝作繆。十三年

傳。秦穆公。秦本紀前後皆作繆。古今人表作繆。襄九年。葬穆姜。公穀作繆。案禮記大傳。序以昭繆。注繆讀爲穆。聲之誤也。魯世家。太公召公乃

繆卜。徐廣曰。古書穆字多作繆。故繆與穆古字竝通。史記凡諡繆。繆穆二字亦錯見。梁氏玉繩曰。繆與

穆同。史蒙恬傳。風俗通皇霸。以繆爲惡諡。惟酉陽雜俎續集云。論衡言秦穆爲繆。音繆可笑也。錢氏曰。

古書昭穆之繆。與諡法之繆。二字相亂。

傳。又取成周之禾。詩兔置疏引作之粟。案禾以連稊本而言。粟穀實也。時值秋穫。當取其禾。言粟亦可通。

苟有明信。詩采蘋疏引作明德。案采蘋疏仍作明信。葦後未檢正。或轉寫有誤。

泐谿沼沚之毛。釋文作時。云本又作沚。案釋名云。沚。止也。說文時。天地五帝所基止祭也。正義云。詩

玉篇
持。與時音義同。作時亦通假字。

蘋蘩蕰藻之菜。唐石經。蘩作繁。蕰作蘊。六年傳。芟夷蘊崇之。釋文作蘊。稻人職注疏引同。唐石經同。昭十年傳。

釋文。蘊。文選注。亮修張良廟教。傳。引作蘊。藻案詩于以采蘩。釋文云。本亦作繁。鄉射禮作采繁。是从省。杜

注。藻聚藻也。傳。本毛。正義云。此草好聚生。蕰訓聚也。說文。蘊。積也。與聚義通。則當作蘊。張有復古。蘊。俗字。

得保首領以沒。釋文云。沒。本亦作歿。昭廿五年傳。獲保首領以歿。唐石經作沒。袁案說文云。歿。終也。或作歿。沒。

沈也。二字音同義異。今多通用。

羣臣願奉馮也。釋文云。馮。本亦作憑。藝廿五年傳。以憑陵我敝邑。案說文云。馮。馬行疾也。徐鉉曰。經典通用

爲依馮字。今別作憑。非是。

百祿是荷。釋文作何。云本又作荷。昭七年傳。其子弗克負荷。釋文。荷。唐石經作何。宋淳化本。岳氏本同。案

詩本作何。古以荷爲苛察字。負荷作何。說文。何。儻也。徐鉉曰。儻何卽負何也。儻爲誰何之何。今俗別作

擔荷。非是。宋本多依開。成石經。

降而不憾。釋文云。憾。本又作感。同。恨也。五年同。文十四年傳。不可使多蓄憾。釋文。憾。本又作感。宣二年傳。以其私憾。釋文。憾。本亦作感。十二年傳。二憾往矣。釋文作

感·咸二年傳·朝夕釋感於敵邑之地·釋文作感·云本又作憾·唐石經初刻·二憾·釋憾·並作憾·裏十六年傳·釋憾於敵邑之地·釋文作憾·云本亦作憾·羣經音辨作憾·廿九年傳·猶有憾·釋文同·昭廿一年傳·心是以憾·感實生疾·唐石經初刻作憾·哀十一年傳·案說文無憾字·吳世家索隱曰·憾或作憾·字省耳·亦讀爲憾·復古編令尹有憾於陳·釋文·憾·本又作憾·憾·本又作憾·憾·俗體·錢氏曰·感卽憾也·石感·又桺紺切·恨也·羣經音辨·感·恨也·動也·戶暗切·是感字本有兩音二義·憾·俗體·錢氏曰·感卽憾也·石經初刻之勝於後改者·

兄愛·初學記廿引·作兄友·案友與愛義同·

四年經·衛州吁弑其君完·穀梁作祝吁·下殺州吁于濮·釋文云·弑·本又作殺·同音弑·十一年傳·而請弑之·釋文作殺·使賊殺公子爲氏

·唐石經作弑·桓十七年傳·殺莊公·唐石經同·莊八年經·齊無知殺其君·唐石經作弑·倍八年經·里克殺其君之子·公羊作弑·廿四年傳·而弑晉侯·釋文作殺·云又作弑·文十四年傳·齊商人弑其君舍·釋文曰·殺·宣四年經·弑其君夷舉·漢五行志作殺·唐石經同·成十七年傳·程滑弑厲公·文選辨命論注引作殺·襄廿五年傳·欲弑公以說于晉·廿九年經·開弑吳子餘祭·卅一年傳·弑之·乃立·昭元年傳·縶而弑之·釋文並作殺·十五年傳·殺公子比·公羊作弑·定四年傳·將弑王·釋文作殺·又由志反·下同·案周禮·儀禮·禮記·祝字·釋文皆晉之六之·又哀四年經·盜殺蔡侯申·十六年傳·殺王不祥·唐石經並作弑·

二反·書·逸·祝册·左哀廿五年傳·公羊襄廿九年傳·釋文同·桓五年·城祝邱·洪範五行傳云·興州邱之役·

唐·韵·正·祝·平聲·音州·州·祝是聲之轉·唐氏伯曰·古讀祝如呪·故得與州通釋文·殺·如字·又音弑·讀與弑同·漢高帝紀·師古

注·殺·讀曰弑·古二字通用·

傳·公及宋人遇于清·唐石經作宋公·淳化本同·案·經作宋公·此作宋人·常爲轉寫之譌·

五年經·公矢魚于棠·公穀作觀魚·傳·公將如棠觀魚者·釋文云·魚·本亦作漁·昭十二年傳·乃使叔魚十二諸

侯年表作觀魚。續漢郡國志注。文選吳都賦李善注引同。魯世家。漢五行志。作觀漁。案左氏曰。陳魚而觀之。釋詁。矢。陳也。穀梁曰。常事曰視。非常曰觀。陳與觀義竝通。杜注。今高平方與縣北有魯侯觀魚臺。易以佃以漁。釋文。本亦作魚。說文云。魚。捕魚也。則捕魚謂之魚。段氏曰。捕魚字。古文本作魚。周禮。鼈人。釋文。鼈。本又作魚。是魚卽古漁字。錢氏曰。說文鄭。卽觀魚于棠之棠。

聶帥師。魯世家。聶作揮。案文選西征賦注。揮與聶古字通。二字同聲。故通用。

衛師八郕。公穀作八盛。

十年經。齊人鄭人入郕。桓三年。公會紀侯于郕。公穀並作盛。六年。公會紀侯于成。穀梁作郕。莊八年。師及齊師圍郕。鄭降于齊師。公羊作成。文十二年。鄭伯來奔。公羊作盛。

宣二年傳。盛服將朝。釋文。本或作成。案公羊莊八年傳曰。成者何。盛也。盛則曷爲謂之成。諱滅同姓也。

易成象之謂乾。釋文。蜀才作盛象。郕盛同聲。故公穀竝通用。趙氏佑曰。成盛自是一字。而後加邑爲郕者。非諱盛爲成也。王氏引之曰。古字多借盛爲成。

傳。臧僖伯諫。漢五行志作釐伯。古今人表同。案說文云。釐。家福也。史記文帝紀。吾聞祠官祝釐。如淳注。釐。

福也。賈生傳。文帝方受釐。坐宣室。漢書顏注。釐。本字。作禧。借用同音僖。史漢凡諡曰僖。皆通用釐。亦同。

音假字。齊世家音義。史記僖字皆作釐。

詩。柏舟小序疏云。釐音僖。古今字異而音同。段氏曰。春秋三傳僖公。史漢皆作。

釐公。殆史漢假釐爲僖乎。

秋。綱。釋文云。綱。說文作璽。案說文云。璽。秋田也。或作祿。今經傳皆作綱。从省。土部璽字。籀文从玉。同。

鳥獸之肉。釋文云。一本作其肉。案之其音相近。依義作之字爲勝。

敝邑爲道。釋文云。道本亦作導。案石鼓文。導過我嗣。音訓。導卽導字。說文作導。大司樂職注。道讀曰導。經典通用道字。

六年經。鄭人來渝平。公穀作輸平。案左氏曰。更成也。杜注。渝變也。正義。變平者。變更非惡而復和好。公羊曰。輸平。猶墮成。何言乎墮成。敗其成也。穀梁曰。來輸平者。不果成也。廣雅。輸更也。疏證。輸讀爲渝。是輸渝古字通。義亦不異。王氏應麟曰。詛楚文。變輸盟刺。卽渝字。朱文公引以證公穀鄭人來輸平卽渝平也。惠氏曰。渝讀爲輸。渝更也。平成也。傳曰更成。注獨訓渝爲變。必俗儒傳寫之誤。服注亦訓爲更。古文渝輸通。輸亦訓墮。左氏謂之更成。公羊謂之墮成。其義一耳。趙氏坦曰。隱公未與鄭人平。則此書渝不得爲墮其成。渝輸音近義同。

傳不可鄉邇。釋文云。鄉本又作嚮。案今東晉古文書作嚮。此俗字。左傳作鄉。猶存漢時相傳舊本。芟夷蘊崇之。說文卽部引作發夷。云以足踢夷艸。案杜注云。芟刈也。發與芟音義不同。當以字形相亂。廣韻發除草。文選答賓戲。夷險芟荒。晉灼注。發開也。與發字義實相因。周禮法。籒人。文選東京賦注。後漢宦者傳注。竝作芟字。

猶懼不蔭。衆經音義二十引。作不暨。莊九年經。盟于蔭。公穀竝作暨。案杜注云。蔭至也。玉篇。暨與也。至也。音義同。

七年經。天王使凡伯來聘。釋文云。凡字本作汎。音凡。案僖廿四年傳。凡蔣邢茅胙祭。凡伯常爲食采於凡。作汎者。或隸體通字。

傳。歆如忘。說文欠部引。作而忘。昭六年傳。火如象之。漢五行志引。作而象。案僖廿六年傳。室如縣罄。注如而也。穀梁莊七年傳。

注。漢五行志。竝同。孟子。九一而助。趙注。而如也。此傳服注亦云。如而也。臨歆而忘其盟載之辭。正與許

合。古二字竝通用。臧氏琳曰。古之而字。多假借作如。故服注轉如爲而。杜氏意作如字讀。恐非。

八年經。鄭伯使宛來歸柩。公穀作歸邠。傳。以泰山之祔易許田。漢五行志引作邠。案急就篇邠勝箱注。邠一作

枋。音柄。士冠禮注。今文枋爲柄。士昏禮注同。少牢饋食禮注。古文柄皆爲枋。古从方从丙字多通。枋邠

亦音相近。惠氏曰。穆天子傳。天子北入于邠。郭璞曰。邠。鄭邑。左傳作枋。古丙同字。錢氏曰。枋邠。卽說文

仿偂相通之例。

蔡侯攷父卒。蔡世家作措父。十二諸侯年表作措論。案史公雜取它書。故所據有不同。因竝存以徵舊聞。

公及莒人盟于浮來。公穀作包來。案鹽鐵論毀學。李斯與苞邱子同事。苞邱卽浮邱子也。漢楚元王

傳。浮邱者。孫卿門人。古蕭。宵。肴。豪。與尤幽韻相通轉。故浮轉爲苞。王氏引之曰。包與苞通。包浮古聲相

近。趙氏伯曰。范甯注。包來。宋邑。誤。杜注。浮來。紀邑。按山東莒州舊志。相傳古莒國。近。州東北二十里有山曰浮來。又曰包來。亦傳公來。土俗以爲區。公來盟于此而名。

傳。胙之土而命之氏。文選注。陸機皇太子宴元圃詩。魏引。作祚之以土。昭九年傳。非祚之也。釋案說文新附祚。公九錫文。陽給事誅。文作祚。云本又作祚。